

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 1 zo 14

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1. Identifikátor produktu**

ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90

**1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú****Použitie látky/zmesi**

Prevodový olej.

**1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov****Výrobca**

Firma:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miesto:	D-06237 Leuna	
Telefón:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-mail:	info@addinol.de	
Partner na konzultáciu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Informačné oddelenie:	ADDINOL Application Technology	

**Dodávateľ**

Firma:	ADDINOL Central Europe s.r.o.
	organizačná zložka Slovakia
Ulica:	B. Nemcovej 8
Miesto:	SK-811 04 Bratislava
Telefón:	+ 421 2 20 545 125
E-mail:	info@addinol.sk

**1.4. Núdzové telefónne číslo:** Narodné toxikologické informačné centrum (NTIC) +421 254 77 41 66**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Aquatic Chronic 3; H412

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

**2.2. Prvky označovania****Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Výstražné upozornenia**

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

**Bezpečnostné upozornenia**P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.  
P501 Zneškodnite obsah/nádobu ....**Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí**

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

**Ďalšie pokyny**

Produkt je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov zatriedený a označený.

**2.3. Iná nebezpečnosť**

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 2 zo 14

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.2. Zmesi****Relevantné ingrediencie**

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES	
	Č. indexu	
	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)	
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	20 - < 40 %
	265-157-1	
	01-2119484627-25	
	Di-tert-butyl-Polysulfides	2,5 - < 5 %
	956-717-2	
	Aquatic Chronic 3; H412	
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl	< 0,1 %
	701-175-2	
	01-2119456798-18	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H302 H314 H318 H317 H400 H410	
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines	< 0,1 %
	627-034-4	
	01-2119473797-19	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H335 H373 H304 H400 H410	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

**Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE**

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE	
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	20 - < 40 %
		dermálne: LD50 = > 5000 mg/kg; orálne: LD50 = > 5000 mg/kg	
68955-53-3	701-175-2	Amines, C10-C14-tert-alkyl	< 0,1 %
		inhalačne: LC50 = >= 157 mg/l (pary); inhalačne: ATE = 0,05 mg/l (prach alebo hmla); dermálne: LD50 = 251 mg/kg; orálne: LD50 = > 500 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=1 Aquatic Chronic 1; H410: M=1	
1213789-63-9	627-034-4	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines	< 0,1 %
		dermálne: LD50 = > 2000 mg/kg; orálne: LD50 = 1689 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=10	

**Ďalšie inštrukcie**

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavicových vreciek čistiace handry napustené produktom.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 3 zo 14

**Pri vdýchnutí**

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

**Pri kontakte s pokožkou**

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára. Vymeňte kontaminované oblečenie.

**Pri kontakte s očami**

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očného lekára.

**Pri požití**

Nevyvolávajte zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

**4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Pena. Hasiaci prášok. Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Prúd vody.

**Nevhodné hasiace prostriedky**

Silný vodný lúč.

**5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.

**5.3. Pokyny pre požiarnikov**

Pri požiaroch: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

**Ďalšie inštrukcie**

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy****Všeobecné pokyny**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

**6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie****Ďalšie informácie**

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 4 zo 14

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Oddiel 12: Ekologické informácie

Likvidácia: pozri oddiel 13

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

**Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu**

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

**Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí**

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

**7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility****Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste. Uchovávajte/skladujte iba v pôvodnej nádobe.

**Pokyny k spoločnému skladovaniu**

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo

**Ďalšie informácie o podmienkach skladovania**

Odporúčaná skladovacia teplota: 5 - 40°C

Chrániť pred: horúčava. UV-žiarenie/slnečné svetlo. mráz.

**7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Podrobné informácie: pozri technické informácie.

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana****8.1. Kontrolné parametre**

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 5 zo 14

## Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka			
DNEL typ		Proces expozície	Účinok	Hodnota
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	0,97 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	1,19 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	0,74 mg/kg t.h./deň
	Di-tert-butyl-Polysulfides			
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	0,167 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	3,29 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	4,67 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	0,58 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	1,67 mg/kg t.h./deň
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	12,5 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	12,1 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	2,5 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	1,2 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	0,35 mg/kg t.h./deň
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	0,38 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	1 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, akútne		inhalačne	lokálny	1 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	0,035 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	0,04 mg/kg t.h./deň

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 6 zo 14

**Hodnoty PNEC**

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
Oddiel pre životné prostredie		
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	
Sekundárna otrava		9,33 mg/kg
	Di-tert-butyl-Polysulfides	
Sladká voda		0,00024 mg/l
Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		0,002 mg/l
Morská voda		0,000024 mg/l
Sladkovodný sediment		0,94 mg/kg
Morský sediment		0,094 mg/kg
Sekundárna otrava		6,66 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		4,51 mg/l
Pôda		0,0181 mg/kg
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl	
Sladká voda		0,001 mg/l
Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		0,004 mg/l
Morská voda		0 mg/l
Sladkovodný sediment		2,14 mg/kg
Morský sediment		0,214 mg/kg
Sekundárna otrava		4,71 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		0,635 mg/l
Pôda		0,428 mg/kg
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines	
Sladká voda		0,00026 mg/l
Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		0,0016 mg/l
Morská voda		0,000026 mg/l
Sladkovodný sediment		3,76 mg/kg
Morský sediment		0,376 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		0,55 mg/l
Pôda		10 mg/kg

**Ďalšie upozornenia**

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

**8.2. Kontroly expozície****Primerané technické zabezpečenie**

Zaistite dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 7 zo 14

**Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky****Ochrana očí/tváre**

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN ISO 16321

**Ochrana rúk**

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: EN ISO 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

**Ochrana pokožky**

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

**Ochrana dýchacieho ústrojenstva**

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtrami proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: &lt;1000 ppm; A2: &lt;5000 ppm; A3: &lt;10000 ppm.

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti****9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý - hnedý
Zápach:	po: minerálny olej.
Prahová hodnota zápachu:	nie je stanovené

**Metóda**

Teplota topenia/tuhnutia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	nie je stanovené	
Horľavosť:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Dolný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Horný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Teplota vzplanutia:	225 °C	DIN EN ISO 2592
Teplota samovznietenia:	nie je stanovené	
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Hodnota pH:	nepoužiteľné	
Kinematická viskozita: (pri 100 °C)	15,7 mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 7042
Rozpusťnosť vo vode:	prakticky nerozpustný	
Rozpusťnosť v iných rozpúšťadlách	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Rozdeľovacia konštanta:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Tlak pary:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Hustota (pri 15 °C):	0,862 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Relatívna hustota pár:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Vlastnosti častíc:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	

**9.2. Iné informácie**

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 8 zo 14

**Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti**

## Výbušné vlastnosti

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## Teplotu samovznietenia

tuhá látka:

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

plyn:

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## Oxidačné vlastnosti

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Ostatné bezpečnostné charakteristiky**

Relatívna rýchlosť odparovania:

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Pourpoint:

-48 °C ASTM D 7346

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1. Reaktivita**

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

**10.2. Chemická stabilita**

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

**10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

**10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

**10.5. Nekompatibilné materiály**

Oxidačné činidlo, silný. Kyselina.

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**Pri požiaroch môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Netestovaná zmes.

**ATEmix vypočítaný**

ATE (orálne) &gt; 2000 mg/kg; ATE (dermálne) &gt; 2000 mg/kg; ATE (inhalačne výpary) &gt; 20 mg/l; ATE (inhalačne prach/hmla) &gt; 5 mg/l

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 9 zo 14

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	dermálne	LD50 > 5000 mg/kg	Králik	Study report (1982)	OECD Guideline 402
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl				
	orálne	LD50 > 500 mg/kg	Potkan	Study report (1993)	OECD Guideline 401
	dermálne	LD50 251 mg/kg	Potkan	Study report (1993)	OECD Guideline 402
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 >= 157 mg/l	Potkan	Study report (2001)	OECD Guideline 403
	inhalačne prach/hmla	ATE 0,05 mg/l			
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines				
	orálne	LD50 1689 mg/kg	Potkan	Study report (1993)	OECD Guideline 401
	dermálne	LD50 > 2000 mg/kg	Potkan	Study report (1985)	OECD Guideline 402

**Žieravosť a dráždivosť**

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Senzibilizačný účinok**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky**

Mutagenita zárodočných buniek: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

**Aspiračná nebezpečnosť.**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**11.2. Informácie o inej nebezpečnosti****Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

nepoužiteľné

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1. Toxicita**

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Netestovaná zmes.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 10 zo 14

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic					
	Akútna toxicita pre ryby	LL50 mg/l	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995) OECD Guideline 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	>100	72 h		
	Toxicita pre ryby	NOEC mg/l	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010) The aquatic toxicity was estimated by a
	Di-tert-butyl-Polysulfides					
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 100	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (2012) OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EL50	63 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (2013) OECD Guideline 202
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	1,3 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (1994) OECD Guideline 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	0,44	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1994) OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50	4,1 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1984) OECD Guideline 202
	Toxicita pre ryby	NOEC mg/l	0,078	96 d	Oncorhynchus mykiss	Study report (2002) OECD Guideline 210
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50 mg/l ( )	63,5	0,5 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (2008) OECD Guideline 209
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	0,84	96 h	Danio rerio	Study report (2006) OECD Guideline 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	0,39	72 h	Desmodesmus subspicatus	Study report (2002) OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	0,32	48 h	Daphnia magna	Study report (2006) OECD Guideline 202
	Toxicita crustacea	NOEC mg/l	0,013	21 d	Daphnia magna	Study report (2002) OECD Guideline 211
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50	32 mg/l ( )	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (1989) OECD Guideline 209

**12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

**12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda**

Č. CAS	Označenie	Log Pow
	Di-tert-butyl-Polysulfides	5,6
68955-53-3	Amines, C10-C14-tert-alkyl	2,9
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines	5,16

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 11 zo 14

**BCF**

Č. CAS	Označenie	BCF	Druh	Zdroj
	Di-tert-butyl-Polysulfides	0,006	Lepomis macrochirus	Study report (2015)
1213789-63-9	(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines	173		Environmental Toxico

**12.4. Mobilita v pôde**

V dôsledku sľebkej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

**12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

**Všeobecné údaje**

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

**KI'úč odpadu produktu**

130205 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A ODPADOV UVEDENÝCH V KAPITOLÁCH 05, 12 A 19); Odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje; nebezpečný odpad

**Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Kontaminované balenia sa musia vyprázdniť bezo zvyšku a môžu byť opätovne použité po náležitom vyčistení. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave****Pozemná doprava (ADR/RID)**

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -

**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -

**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**Nármorná preprava (IMDG)**

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 12 zo 14

**14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR****14.1. Číslo OSN alebo identifikačné** -**číslo:****14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ Nie

PROSTREDIE:

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

**14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO**

nepoužiteľné

**Ďalšie inštrukcie**

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

**ODDIEL 15: Regulačné informácie****15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EÚ**

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28, Záznam 75

**Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúce vodu

**15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Hodnotenia chemickej bezpečnosti neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

**ODDIEL 16: Iné informácie****Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och):

2,3,6,8,9,12,15.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 13 zo 14

**Skratky a akronymy**

Acute Tox: Akútna toxicita

Asp. Tox: Aspiračná nebezpečnosť

Skin Corr: Žieravosť pre kožu

Eye Dam: Vážne poškodenie očí

Skin Sens: Kožná senzibilizácia

STOT SE: Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia

STOT RE: Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia

Aquatic Acute: Akútne nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Aquatic Chronic: Chronické nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Skratky a akronymy pozri v ECHA: Usmernenia k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej bezpečnosti, kapitola R.20 (zoznam pojmov a skratiek).

ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru; ADN - Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách; ASTM - Americká spoločnosť pre testovanie materiálov; ATE - odhad akútnej toxicity; napr. - telesná hmotnosť; CAO – Iba nákladné lietadlá; CAS – Služba chemických pohľadov; CMR - karcinogén, mutagén alebo reprodukčná toxicita; DIN - norma Nemeckého inštitútu pre normalizáciu; DNEL – odvodená hladina bez nepriaznivých účinkov; DOT - Oddelenie dopravy; DSL – Kanadský zoznam domácich látok; EG - Európska únia; EN - európske normy; GHS – Globálne harmonizovaný systém; SLP - Správna laboratórna prax; HMIS – systém identifikácie nebezpečných materiálov; IARC – Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny; IATA – Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov; IC50 - polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie; ICAO - Medzinárodná organizácia civilného letectva; IMDG – Medzinárodný námorný predpis pre prepravu nebezpečného tovaru; IMO - Medzinárodná námorná organizácia; ISO - Medzinárodná organizácia pre normalizáciu; LC50 - Smrteľná koncentrácia pre 50 % populácie v teste; LD50 - Smrteľná dávka pre 50 % testovanej populácie (medián smrteľnej dávky); MARPOL - Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania morí z lodí; MSHA – Správa bezpečnosti a ochrany zdravia v baniach; n.o.s.; - Nešpecifikované inak; NFPA - Národná asociácia požiarnej ochrany; NO(A)EC - Koncentrácia bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NO(A)EL – Hodnota dávky bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NOELR - miera zaťaženia bez pozorovateľného nepriaznivého účinku; NTP - Národný toxikologický program; OECD - Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj; PBT – perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka; (Q)SAR – (Kvantitatívny) vzťah medzi štruktúrou a činnosťou; RCRA - Zákon o ochrane a obnove zdrojov; REACH - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií; RID – Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru; RQ - Vykazované množstvo; SADT - teplota samovoľného rozkladu; SARA - Zákon o dodatkoch a re-autORIZácii superfondov; SDS - Karta bezpečnostných údajov; TSCA – Zákon o kontrole toxických látok (Spojené štáty americké); UN - Organizácia spojených národov; vPvB - Veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne

**Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]**

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Aquatic Chronic 3; H412	Kalkulačný postup

**Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)**

H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H311	Toxický pri kontakte s pokožkou.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H330	Smrteľný pri vdýchnutí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH210	Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Transmission Oil GH 75W-90**

Prepracované dňa: 21.05.2026

Katalógové číslo: 743006

Strana 14 zo 14

**Ďalšie informácie**

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

---

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*